

SECRETARIA DE EDUCAÇÃO E CULTURA
SUBSECRETARIA DE CULTURA
MUSEU DE ARTE DO RIO GRANDE DO SUL
NÚCLEO DE DOCUMENTAÇÃO E PESQUISA

" MOSTRA DOCUMENTÁRIA DA ARQUITETURA ALEMÃ EM POA COM
DESTAQUE PARA AS OBRAS DE THEO WIEDERSPHAN "

CURADOR: Günter Weimer

Promoção : SUSEC / SEC

- MARGS
- COMISSÃO COORDENADORA ESTADUAL DAS COMEMORAÇÕES DOS
160 ANOS DA IMIGRAÇÃO ALEMÃ NO RGS.
- FACULDADE DE ARQUITETURA DA UFRGS
- APLUB
- FUNARTE

Local : MARGS- Sala da Galeria

Nº de peças :

Período : 11 / 07 / 84 a 05 / 08 / 84 18 horas

Observações : Boletim do MARGS nº 21 Junho / Julho 84

Quarta-feira 04 de Julho de 1984

"MOSTRA DOCUMENTÁRIA DA ARQUITETURA ALEMÃ NO RIO GRANDE DO SUL"

ABERTURA: Quarta-feira, 11 de julho, às 18h

LOCAL: Sala da Galeria - 2º andar

Museu de Arte do Rio Grande do Sul/Praça da Alfândega s/nº

PERÍO. DE EXPOSIÇÃO: 11 de julho a 05 de agosto de 1984

HORÁRIO DE VISITAÇÃO: Terças-feiras e domingos, das 10 às 17h

Iniciativa conjunta do Museu de Arte do Rio Grande do Sul, órgão da Subsecretaria de Cultura/SEP, e da Comissão Coordenadora Estadual das Comemorações dos 160 Anos da Imigração Alemã no Rio Grande do Sul, juntamente com a Faculdade de Arquitetura/UFRGS e FUNARPE, o MARGS está abrindo ao público, quarta-feira, dia 11 do corrente, às 18h, a Mostra Documentária da Arquitetura Alemã no Rio Grande do Sul. A mostra, que tem o apoio da Associação dos Profissionais Liberais do Brasil-APLUB, com a curadoria do prof. Günter Weiger, integra os eventos relativos às comemorações dos 160 anos de imigração e colonização alemã em nosso Estado.

A MOSTRA

A mostra apresenta um aspecto evolutivo-documentário da obra do arquiteto Theo Wierderspahn em nosso Estado, de 1908 até o período posterior a I Guerra Mundial. Esta obra será mostrada através de plantas originais, realizadas pelo arquiteto e outras contemporâneas.

A extensão da obra deixada por Theo Wierderspahn permite identificar características de três períodos:

a - desde sua chegada, em 1908, até a I Guerra Mundial, - neste período sua obra é muito trabalhosa, especialmente em projetos oficiais e particulares (básicamente sedes bancárias);

b - entre a I Guerra Mundial e a Revolução de 30, quando sua arquitetura se torna significativamente mais simples e os projetos passam a ser de caráter exclusivamente particular (fábricas, lojas; palacetes);

c - da Revolução de 30 até a II Guerra Mundial, quando as formas se tornam extremamente simples, quase reduzidas a geometria pura. Neste período trabalhou em Porto Alegre com arquitetura de acentuada tendência grego-romana.

Com a falência de sua firma, que coincidiu com o estabelecimento do Estado Novo, viu-se forçado a se retirar para São Leopoldo onde passou a construir para a Igreja Evangélica.

Integram a mostra ainda documentos sobre a Gewerbeschule, escola de ofícios criada e dirigida por Theo Wiederspahn entre 1914 e 1924 que teve grande influência na formação de mão-de-obra especializada para a indústria de construção. Outro aspecto a ser apresentado será a documentação sobre o Deutscher Handwerkerverband, sindicato pioneiro que precedeu a criação dos institutos de aposentadoria e pensões, evidenciando outra face, da maior relevância social, de Theo Wiederspahn, em defesa da classe artesanal na situação crítica do início da década de 1930.

Encontram-se na mostra, entre outros, os projetos originais elaborados por Theo Wiederspahn para as Faculdades de Medicina e de Engenharia da UFRGS; para a Delegacia Fiscal (hoje Museu de Arte do Rio Grande do Sul) e para os Correios e Telégrafos, que forma o mais significativo conjunto da primeira fase de Theo Wiederspahn; o prédio do Banco da Província; da Cervejaria Brahma (então Cervejaria Bopp);

o Hotel Magestic (atual Casa da Cultura), além de projetos originais para residências, armazéns, túmulos, e vários projetos desenvolvidos no interior do Estado.

THEO WIEDERSPAHN

Theodor Wiederspahn nasceu em Wiesbaden, Alemanha, em 1878, tendo falecido em Porto Alegre, em 1953. Filho de família cultora das artes, estudou segundo o sistema da época, aliando a teoria de cursos superiores à prática de estágios em escritórios de renome. A partir de 1896, trabalhou em sua terra natal, Bonn e Saarbrücken, desembarcando em Porto Alegre, em 1908, com esta considerável bagagem profissional. Iniciou suas atividades no escritório do engenheiro Rudolf Ahrons, o mais importante da época em nossa capital, chefiando um departamento de arquitetura. Com a aposentadoria de Rudolf Ahrons, em 1914, Theo Wiederspahn assume a chefia do escritório. Seus edifícios foram os primeiros a usar o concreto armado e a ultrapassar o limite dos cinco andares.

A Comissão Coordenadora Estadual das Comemorações
dos 160 anos da Imigração Alemã no Rio Grande do Sul
e o Museu de Arte do Rio Grande do Sul - Margs. Susec. Sec
têm a satisfação de convidá-lo para a abertura da
Mostra Documentária Alemã em Porto Alegre,
com destaque para as obras arquitetônicas de
Theo Wiederspahn.

Local: Praça da Alfândega s/n.º - Porto Alegre - RS

Abertura: 11 de julho às 18h

Período de Exposição: 11 de julho a 05 de agosto de 1984

Apoio: Associação dos Profissionais Liberais Universitários do Brasil - Aplub

Co-Promoção: Faculdade de Arquitetura da Ufrgs e Funarte

Curadoria da Mostra: Prof. Günter Weimer

ARTES

Tristão de Athayde, tema de exposição

A Secretaria da Educação e Cultura do Estado do Rio Grande do Sul, Faculdade Cândido Mendes e Centro Alceu Amoroso Lima para a Liberdade abrem, a partir de hoje, 5 de julho, exposição sobre "Tristão de Athayde 90 anos", no Museu Júlio de Castilhos, Rua Duque de Caxias, 1231. A abertura da Exposição acontece às 17 horas. Outra exposição é a que a Tekne Ponto de Arte promove este mês. Marcada para as 20h30min do dia 10 com a presença de Pietrina Checcacci. A artista expôs pela última vez em Porto Alegre em 1982 e já participou de inúmeras exposições individuais nas principais galerias de arte do País e exposições coletivas no Brasil e Exterior.

A exposição estará aberta ao público de 11 de julho a 28 de julho, das 10 às 12h e das 14 às 20h; aos sábados, das 10h às 13h, na Rua Padre Chagas, 305, Moinhos de Vento. O telefone da Tekna Ponto de Arte é 22-2417.

INDICAÇÕES:

NELSON PORTO — Na Tekne, Ponto de Arte, com uma mostra de 20 trabalhos, entre eles telas e serigrafias. A atração da exposição é uma singela serigrafia, "Agora eu sou uma estrela", homenagem do artista a Elis Regina.

GRAVURAS — Mostra coletiva de Emolduarte na Rua General Lima e Silva, a partir de 24 do corrente.

GALERIA FININVEST — 41 artistas gaúchos, no Shopping Center Iguatemi.

GERCHMAN — Exposição do artista carioca da vanguarda brasileira, na Galeria Tina Presser.

IBERÊ CAMARGO — Mostra documentária e crítica, em homenagem aos 70 anos do artista gaúcho, no Hall — Galeria do Centro Municipal de Cultura pelo Atelier Livre que ele criou.

LEDA MOMBACK — Com pinturas a óleo sobre tela, na Galeria de Arte do Hotel Laje de Pedra.

MARCO LUCAORA —

Mostra até 25 de junho, das 10 às 16h30min, no hall dos elevadores da Caixa Econômica Estadual — Agência Negrinho do Pastoreio.

MEGUNI — Mostra de cerâmicas em Kraft, Escritório de Arte na Rua Filadélfia.

SALA DE ARTE — Mostra do acervo com Iberê, Scheffel Gotuzzo, Scliar, Guido, Lutzenberger e outros; Av. São Pedro, 1099. Horário comercial.

ADO MALAGOLI — Exposição individual, na Galeria Singular — Trav. Frederico Linck, 45.

AH NÃO! — Mostra na Pinacoteca Barão de Santo Ângelo (Instituto de Artes). Até 14 de junho, com Cynthia Vasconcelos, Eleonora Graebin, Fernando Limberger, Flávia Duzzo, Lia Menna Barreto e Marijane Ricacheneisky.

BALESTRA — Mostra de desenhos do litoral de Santa Catarina (Garopaba), na Galeria Delphus, Avenida Cristóvão Colombo.

BAMERINDUS — Mostra individual de Italo Zacter de trabalhos em técnica, mista. Av. Teresópolis, 3117.

KIRLIAN — Exposição de eletrofotos "Kirlían". São fotografias produzidas sem máquina fotográfica, elaboradas pelo Instituto de Física da Pontifícia Universidade Católica gaúcha. No Saguão de Exposições do Centro Municipal de Cultura, até dia 18 de julho.

TRAMAS E NÓS — Até domingo, exposição e atelier vivo, com a presença de artesãos executando suas obras e dando informações aos visitantes. Há também a comercialização de trabalhos em cortinas, colchas e panos. A promoção é da Fundação Roberto Marinho, com patrocínio das Lãs Pinguim. Na Casa de Cultura Mário Quintana, na Rua dos Andradas, 736, 1º andar.

IMIGRAÇÃO ALEMÃ — Mostras de retratos sobre a imigração e colonização alemã. Estão expostos também trabalhos, quadros, livros e documentos referentes aos 160 anos da imigração e colonização alemã no Rio Grande do Sul. A mostra fica até o final do mês. No Museu de Porto Alegre, na Rua João Alfredo, 582.

Jornal: J.E.

Data: 05 / 07 / 84

Página: 7 (Léa Theresia)

Assunto: Theo Wiedersphan

Mostra Documentária Alemã

— A Comissão Coordenadora Estadual das Comemorações dos 160 Anos de Imigração Alemã no RS e o Museu de Arte do Estado, convidam para a abertura da Mostra Documentária Alemã em Porto Alegre, com destaque para as obras arquitetônicas de Theo Wiedersphan, a realizar-se no dia 11 próximo, às 18 horas, na Praça da Alfândega.

Jornal: J.E. Panorama
Data: 07 / 7 11 / 84
Página: 7
Assunto: Imigração Alemã

Imigração alemã

* O Museu de Arte do Rio Grande do Sul integrando-se as comemorações pelos 160 Anos da imigração Alemã no Estado, estará realizando a partir do dia 6 de novembro, pelo prazo de duas semanas, a exposição coletiva de artistas plásticos que estejam direta ou indiretamente vinculados com a etnia germânica. A exposição será realizada nos salões da nova sede da Sociedade Germânica, na Av. Independência, 1299.

* Maiores informações no local.

Journal: ZH - 2.º caderno
Data: 09 / 07 / 84
Página: 5 // Mostra Documentária
Título: Arquitetura Alemã no RS

**MOSTRA DOCUMENTÁRIA
ALEMÃ** — No Margs (Praça
da Alfândega, s/n.º), 18h,
abertura da exposição, com
destaque para as obras
arquitetônicas de Theu
Wiedersphan. De 11 de julho
a 5 de agosto. Co-promoção
Faculdade de Arquitetura da
Ufrgs e Funarte, com apoio de
Aplub.

■ **ARQUITETURA** — O Margs inaugura quarta,
às 18h a "Mostra Documentária da Arquitetura
Alemã no Rio Grande do Sul", organizada pelo
professor Günter Weimer e que resgata a obra
de Theodor Wiederspahn, através da exposição
de projetos originais por prédios como a Delega-
cia Fiscal (hoje Margs), Correios e Cervejaria
Brahma. Uma rara oportunidade de conhecer o
arquiteto que, no início do século, alterou a face
de Porto Alegre.

PINCELADAS

A final chega a Porto Alegre a mostra de Otávio Roth dedicada à Declaração Universal dos Direitos do Homem. Nesta quinta-feira, no saguão do Centro Municipal de Cultura, Roth expõe o resultado de sua paixão pela produção artesanal de papel associada à pesquisa de símbolos gráficos universalmente inteligíveis. Roth já mostrou esses trabalhos (encomendados pela Organização das Nações Unidas) nos Estados Unidos, França, Inglaterra, Áustria e Suíça, sempre ligando-os às lutas internacionais contra a repressão. Não perca. É uma síntese rara de qualidade técnica, renovação de linguagem e conteúdo relevante.

■ **SALÃO** — O VII Salão Internacional de Artes Plásticas abriu inscrições. O evento alterou os critérios de formação de júri. Ao invés de ser eleito pelo voto direto dos artistas, como no ano passado, agora ele é biônico, integrado pelos novos membros da Comissão Nacional de Artes Plásticas do INAP. A inscrição deve ser feita até dia 31 de agosto, através do envio do dossiê (currículo; catálogos e fotos de obras) acompanhado de ficha para a sede do Instituto Nacional de Artes Plásticas (rua Araújo Porto Alegre, 80 CEP 20030 Rio de Janeiro).

■ **HOUYAËK** — Paulo Houayek, que inaugurou sábado à tarde uma individual de pinturas na galeria Tina Presser, abre amanhã, no Centro Cultural de Alegrete (sua terra natal) uma mostra de pinturas e desenhos organizada pela galeria Oficina de Arte. Nas duas exposições, a obra recente desse artista que participou, entre outros eventos significativos, do Panorama 80 de Desenho (MAM-SP).

■ **DETALHES** — Por falar em Panorama, o deste ano (dedicado ao desenho e à gravura) terá seleção e convites sob a responsabilidade do Conselho do MAM, exclusivamente. Os artistas devem enviar dossiê até o final de julho. Mas atenção: esse envio não significa inscrição, esclarece um dos membros do Conselho, Glauco Pinto de Moraes. O MAM quer atualizar seu arquivo e espera que os artistas novos colaborem. Endereço: Museu de Arte Moderna de São Paulo, Parque Ibirapuera, CEP 04028, São Paulo, SP.

■ **ESTRÉIA** — O desenhista José Renato Menoni inaugura quarta-feira, às 20h, na Livraria Prosa i Verso, sua primeira individual. José Renato, jornalista e publicitário, fez curso de desenho com Fernando Baril e foi aluno de Clébio Sória no Atelier Livre. Confira.

■ **ARQUITETURA** — O Margs inaugura quarta, às 18h a "Mostra Documentária da Arquitetura Alemã no Rio Grande do Sul", organizada pelo professor Günter Weimer e que resgata a obra de Theodor Wiederspahn, através da exposição de projetos originais por prédios como a Delegacia Fiscal (hoje Margs), Correios e Cervejaria Brahma. Uma rara oportunidade de conhecer o arquiteto que, no início do século, alterou a face de Porto Alegre.

■ **FOTOGRAFIA** — O Espaço NO/Arquivo recebeu o regulamento para a Mostra de Fotografia Contemporânea que acontecerá de 19 a 23 de novembro em Havana (Cuba), paralelo ao Terceiro Colóquio Latino-Americano de Fotografia. O prazo de inscrição termina dia 31 de setembro. Maiores informações no NO às quartas, das 14h às 18h, na sala 32 da Galeria Chaves.

■ **PIETRINA** — A Tekne Ponto de Arte inaugura amanhã uma individual de esculturas (múltiplos) e serigrafias de Pietrina Checcacci. Integra a mostra ainda os resultados criativos que a artista conseguiu ao transportar sua temática característica (gigantescas pernas e dedos) para o design de objetos de escritório.

■ **PREMIADOS** — A 4ª Jovem Arte Sul América premiou seis gaúchos: Denise Araújo (desenho), Hélio Santos (escultura), Gilberto Macedo e Dione Vieira (pintura) e, na gravura, Astrid Munch e Maristela Salvatori.

Journal: ZH - 2º caderno
Data: 11 / 07 / 84
Página: (Roteiro)
Assunto: Arquitetura Alemã

EXPOSIÇÃO

MOSTRA DOCUMENTÁRIA ALEMÃ — No Margs (Praça da Alfândega, s/nº), 18h, abertura da exposição, com destaque para as obras arquitetônicas de Theo Wiedersphan. De 11 de julho a 5 de agosto. Co-promoção Faculdade de Arquitetura da Ufrgs e Funarte, com apoio de Aplub.

PALESTRA

TROVA, POESIA CLÁSSICA DE FEIÇÕES MODERNAS — No Salão Mourisco da Biblioteca Pública do Estado (Riachuelo, esquina General Câmara), a partir das 19h, dentro do ciclo de palestras sobre a **trova**. Promoção União Brasileira de Trovadores, Seção Porto Alegre. Após, espaço para perguntas. Entrada franca. Sexta-feira, mesmo horário, **Metrificação, Harmonia e Ritmo na Trova**. **LITERATURA BRASILEIRA E HISTÓRIA** — No Auditório do Instituto Goethe (24 de Outubro, 112), 17h30min, palestra sobre o assunto, com Robson Gonçalves (UFSM), Moacyr Scliar, Voltaire Schilling (historiador) e Maria do Carmo Gross (Ufrgs), dentro do 2º Seminário Nacional de Literatura do Terceiro Mundo.

VÍDEO

CORPOS ARDENTES — No Doce Vida (República, 163), a partir das 20h, pelo Internacional Video Clube. **DEEP PURPLE** — Na Megaforce (Centro Comercial Independência, 30 — loja 10), diariamente inclusive sábados e domingos, 19h45min e 21h30min, vídeo-felão do filme **Live California** (1974), com o conjunto **Deep Purple**, 90 minutos de duração. Ingressos, no local.

ARQUITETURA



A sede do MARGS, projetada por Wiederspahn.

A influência alemã mostrada no MARGS

Começa hoje às 18 horas no MARGS, a "Mostra Documentária da Arquitetura Alemã no Rio Grande do Sul", que integra os eventos em comemoração aos 160 anos da imigração Alemã no Estado. A exposição, constituída de plantas originais, apresenta o aspecto evolutivo da obra do arquiteto alemão Theodor Wiederspahn, desde 1908 até o período posterior a 1ª Guerra Mundial.

Numa promoção conjunta da Comissão Estadual das Comemorações dos 160 anos da Imigração Alemã, do MARGS, da Faculdade de Arquitetura da URS e da FUNARTE, com o apoio da APLUB, serão mostradas as três fases identificadas na obra de Wiederspahn.

A primeira inicia com a chegada do arquiteto

alemão no Brasil, em 1908, até a 1ª Guerra, caracterizada por projetos oficiais e particulares (sedes bancárias); a segunda, até a Revolução de 30, período que sua obra volta-se exclusivamente para projetos particulares (fábricas, lojas e palacetes); e a terceira até 1943, quando suas formas, conforme nota do MARGS, tornam-se mais simples, quase reduzidas a geometria pura.

PRIMEIRA FASE

Entre outros projetos de Wiederspahn, estão os das Faculdades de Medicina e Engenharia da UFRGS, o da Delegacia Fiscal — hoje MARGS — e o do antigo Correios e Telégrafos, representativos da primeira fase. Além destes o projeto do Banco da Pro-

vincia, da Cervejaria Brahma — antiga Cervejaria Bopp) e do Hotel Magestic (atual Casa de Cultura Mario Quintana).

Fazem parte da mostra os documentos da Gebeschule, escola de ofícios criada e dirigida por Theodor Wiederspahn, entre 1914 a 1924, que teve grande influência na formação da mão-de-obra especializada para a indústria da construção. Outros destaque do evento são os documentos sobre a Deutscher Handver Kerverband, sindicato pioneiro que precedeu aos institutos de aposentadoria e pensões, também criado por Wiederspahn, em defesa dos artesãos, no início da década de 30. (De terças a domingos até cinco de agosto, das 10 às 17 horas).

Jornal: *ZH*, 2º caderno

Data: *12* / *07* / *84*

Página: *12*

Assunto: *Imigração Alemã*

A té dia 14 de dezembro prosseguem no Rio Grande do Sul as comemorações dos 160 Anos de Imigração Alemã no Estado. Desde ontem, se pode visitar no Museu da Praça da Alfândega — Margs — a Mostra Documentária Alemã em Porto Alegre, enfatizando a arquitetura sob influência alemã. No final deste mês, em Nova Petrópolis, numa iniciativa da Universidade de Caxias do Sul e da Prefeitura daquele município, haverá ciclo de palestras. Dia 29, estarei em Nova Petrópolis, falando sobre o encanto das pequenas cidades da República Federal da Alemanha, enfatizando Heidelberg por seu valor cultural e turístico.

Gasparotto

As obras de Wiedersphan em destaque



Mércio Tumelero e Isolda Holmer Paes



Gunter Weimer e Carlos Hoffmeister durante a abertura da mostra

● Ficará aberta ao público até 5 de agosto a Mostra Documentária Alemã em Porto Alegre, com destaque para os trabalhos do arquiteto Theo Wiedersphan e outros profissionais do início do século. A mostra, no prédio do Museu de Arte do Rio Grande do Sul, exhibe os prédios projetados por Wiedersphan, de 1908 até o período posterior à Primeira Guerra Mundial. Entre eles, o prédio da Força e Luz (atual CEEE, na Andradas), Hotel Majestic, Edifício Ely (hoje das Lojas Tumelero), Cervejaria Brahma (então Cervejaria Bopp), o prédio do Banco da Província, Delegacia Fiscal (hoje Margs) e os Correios e Telégrafos.

● Durante a abertura Evelyn Berg Ioschpe recebeu juntamente com Carlos Hoffmeister presidente da Comissão Coordenadora Estadual das Comemorações dos 160 anos da Imigração Alemã, e Günter Weimer, da Faculdade de Arquitetura da Ufrgs, copatrocinadora da mostra, que teve também o apoio da Aplub. Mércio Tumelero, cujo grupo é responsável pela restauração de uma das importantes obras em destaque — o Edifício Ely —, Isolda Holmer Paes e ainda outros estiveram brindando a abertura da mostra.

Mostra da Arquitetura Alemã

— Iniciou dia 11, no Museu de Artes do RS, a "Mostra Documentária da Arquitetura Alemã, integrando as comemorações relativas aos 160 Anos de Imigração Alemã no Estado. A mostra apresenta um aspecto evolutivo — documentário da obra arquitetônica de Theo Wiedersplan no Rio Grande do Sul, além de trabalhos de outros arquitetos seus contemporâneos, de 1908 até o período posterior a I Guerra Mundial. Estiveram prestigiando a mostra, o secretário Salzano Vieira da Cunha, Irmãos Liberato, Carlos Hoffmeister, Günter Weimar, Evelyn Berg Ioschpe, o cônsul alemão Joachin Freiherr Von Jena e Camilla, Gerard Theisen, Isolda Paes, Mércio Tumelero, Liciê Hunsche, e muita gente mais.



Carlos Hoffmeister, Salzano Vieira da Cunha, Günter Weimar e Evelyn Berg Ioschpe

160
160 anos
de Imigração Alemã
no Rio Grande do Sul.

“A marcha no tempo, do imigrante alemão em nosso Estado, da picada rumo à cidade e ao comércio; do artesanato doméstico para a indústria e a arte, é uma bela epopéia que nos mostra não só a preciosa contribuição dessa brava gente para o progresso material e cultural, mas também a sua completa integração à sociedade brasileira”. Estas palavras de Érico Veríssimo sintetizam com clareza a profundidade a importância da presença dos imigrantes alemães no Rio Grande do Sul em todos os campos de

atuação. Na arquitetura e na engenharia, eles têm uma presença marcante e importante em quase todo Estado, mas principalmente, em Porto Alegre. No Museu de Arte do Rio Grande do Sul — Margs — está acontecendo uma importante mostra, que apresenta a arquitetura alemã em Porto Alegre com destaque para as obras de Theo Wiederspahn — autor de históricas construções que estão incorporadas ao patrimônio da cidade. Vale a pena conferir. A exposição vai até o dia 5 de agosto.

THEODOR WIEDERSPAHN

O alemão que construiu Porto Alegre

Por EUGENIO BORTOLON
Editoria Local / ZH

Poucos porto-alegrenses sabem quem foi Theodor Alexander Josef Wiederspahn e até estranham quando o seu nome é pronunciado. Mas isso, aparentemente, não importa. Em muitos casos, mais importante é a obra que fica e não o seu criador. É o caso, talvez, de Wiederspahn: por toda a cidade está espalhada a arte, o talento e o trabalho desse arquiteto alemão nascido em Wiesbaden em 1.878 e que imigrou cedo para o Brasil e aqui viveu até 1953.

Ele deixou uma obra histórica — um conjunto grandioso e do qual dificilmente alguém poderá dizer que não admira ao menos uma de suas criações. No centro, por exemplo, ele assinou obras incorporadas de-

finitivamente ao patrimônio de Porto Alegre, como são os casos dos edifícios da Delegacia Fiscal (hoje Museu de Artes do Rio Grande do Sul); dos Correios e Telégrafos; do Hotel Majestic (hoje Casa de Cultura Mário Quintana); do extinto Banco da Província (já demolido), do Banco Nacional do Comércio (hoje integrado ao complexo Sulbrasileiro); da Secretaria da Fazenda; do Cinema Guarani e Farmácia Carvalho (hoje Banco Safra), além de muitos outros.

Passeando pela cidade, é impossível não ver em algum lugar o resultado do trabalho do arquiteto — como são os casos de diversas e belas mansões e palacetes nas avenidas Independência, Mostardeiro e 24 de Outubro, muitas das quais, infelizmente, já demolidas em favor de uma suposta nova arquitetura, da especulação imobiliária e dos “espigões”. Mas, apesar disso, muita coisa importante resta da obra de Wiederspahn. O

prédio da Cervejaria Brahma (antiga Cervejaria Continental) ainda mostra hoje sua imponência na Avenida Cristóvão Colombo. O Hospital Moinhos de Vento (ex-Hospital Alemão) na Ramiro Barcellos foi também projetado por ele, assim como os edifícios Ely (hoje transformado em loja da Rede Tumelero) e o da Sociedade Germania na Rua Mostardeiros, este infelizmente já demolido. Tudo isso sem contar os prédios das faculdades de Engenharia e de Medicina da Ufrgs, que mantêm, apesar do tempo, seus aspectos originais.

Wiederspahn se integrou de tal forma à vida da cidade e do Estado que até se tornou uma figura popular na sua época, ganhando aplausos de todos os segmentos da sociedade. Mas a sua vida não foi apenas cheia de realizações e de sucessos profissionais. Ele também enfrentou sérios problemas, como

a falência do seu escritório de arquitetura, em 1929, quando construía o prédio do Banco Nacional do Comércio, o gigante cor-de-rosa da rua Sete de Setembro. A grande crise de 29 o obrigou a tomar essa decisão e a se refugiar, com profunda depressão nervosa, na sua chácara e residência de verão na Ponta Grossa. Voltou alguns anos depois com muita disposição e até ampliou sua linha de ação para todo o Estado.

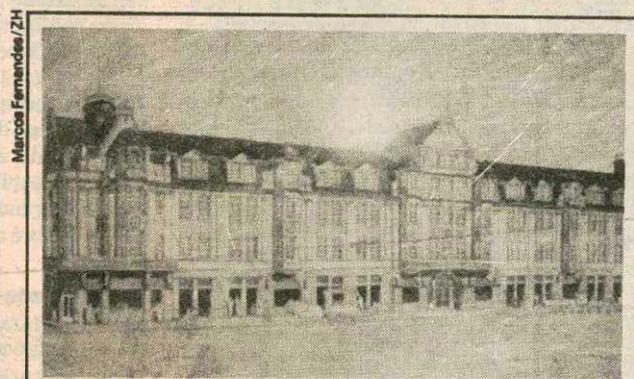
Entre as obras de maior destaque que construiu fora de Porto Alegre estão os prédios da Metalúrgica Abramo Eberle, em Caxias do Sul; do Banco Pelotense, em Estrela; Clube Caixeral, em Santa Maria; Igreja Evangélica do Sínodo Rio-Grandense, em São Leopoldo; Hotel do Comércio, em Bagé; o palacete Rheingantz, em Pelotas; além do imortal monumento em comemoração ao I Centenário da Imigração alemã (1924), em São Leopoldo.



Prédio do Cine Guarani e Farmácia Carvalho, hoje transformado em banco



Hotel Majestic é, agora, a Casa de Cultura Mário Quintana



Edifício Ely: projeto original de Wiederspahn exposto no Margs

Trabalho que enriqueceu o patrimônio histórico da Cidade

Para o presidente da comissão dos festejos dos 160 anos de imigração alemã no Rio Grande do Sul, Carlos Hofmeister Filho, “a Mostra Documentária da Arquitetura Alemã no Estado assinala de modo eloquente o quão profunda é a abrangência e a intimidade que alcançou a corrente imigratória germânica, não só para o progresso material, mas também para o estabelecimento de parâmetros elevados na multifforme cultura gaúcha”. Hofmeister lembra que, além da pioneira, histórica e tradicional luso-açoriana, a imigração germânica é a mais antiga das correntes étnicas europeias que vieram para povoar a região Sul do Brasil. Segundo ele, os alemães só vieram para o Brasil por decisão dos portugueses.

— Em 1729, o Conselho Ultramarino Português, preocupado com o escasso povoamento da sua colônia e diante da impossibilidade de mandar mais gente sua para o Brasil e com a insegurança de nossas fron-

teiras meridionais, decidiu convidar casais alemães e italianos para atravessarem o Atlântico e virem habitar uma região rica e que precisava progredir.

Com a vinda, em 1824, dos imigrantes para o primitivo município de Porto Alegre, às margens do Rio dos Sinos, para fundar a colônia de São Leopoldo, o perfil geoeconômico e cultural da terra gaúcha começou a modificar-se. E, em 1850, com a chegada dos legionários “Brummer”, contratados pelo Império para ir à guerra contra o argentino Rosas, vieram também muitos artesãos, que cooperaram para criar e estimular a industrialização do Estado. Surgiram, posteriormente, na intelectualidade gaúcha nomes fulgurantes como o de Pedro Weingartner, Johann Grúnwald, Max Maschler e Ernst Zeuner — todos nas artes plásticas. Rodolfo Ahrons, Herman Glotz, Adolfo Gundlach, Theo Wiederspahn, entre os de maior renome, na engenharia e arquitetura.

— Engenheiros e arquitetos alemães vieram para o Brasil por razões muito simples e práticas — diz Hofmeister. Diante dos crescentes problemas alemães na Europa entre o fim do século passado e até a II Guerra Mundial, estes excelentes profissionais, sem mercado de trabalho, só tinham duas opções para desenvolver suas carreiras: o nordeste dos Estados Unidos e o Brasil. A maioria dos grandes nomes preferiu vir para o Brasil — garante ele.

Além de Ahrons (construtor oficial do Estado nos governos Júlio de Castilhos e Borges de Medeiros), Glotz, Gundlach e Wiederspahn, muitos outros arquitetos entraram também para a história de Porto Alegre com as suas obras. Georg Karl von Norrmann foi, por exemplo, autor da planta do Teatro São Pedro. Johann Philipp Heydmann ficou famoso pela construção da antiga Casa de Correção e da Beneficência Portuguesa, além de ter projetado o piso térreo

do Mercado Público. Outros nomes importantes também são lembrados por Hofmeister.

— Johann Grúnwald construiu a Cúria Metropolitana, projetou a Igreja Evangélica da Senhor dos Passos (já demolida) e dezenas de outros templos religiosos. Já Joseph Hrubl construiu as igrejas Nossa Senhora da Piedade, Nossa Senhora da Glória, São Pedro, Instituto Coração de Maria e teve co-participação na construção da Catedral Metropolitana. Joseph Lutzenberger (pai do famoso ecólogo gaúcho) construiu o edifício do Palácio do Comércio e da Igreja São José, cujos detalhes em aquarela, do exterior e do interior de ambos os prédios, são documentos de rara expressão de arte e beleza. E Christiano Gelbert, arquiteto da prefeitura, cujas obras principais são o Grand Hotel, o Paço dos Açorianos, o Sanatório Belém e o reservatório elevado da Hidráulica dos Moinhos de Vento.

VEJA ESTA SEMANA

HOJE

BEIJO ARDENTE-OVERDOSE — No Teatro de Câmara (República, 575), 20h e 22h, o primeiro vídeo independente de longa-metragem realizado no Brasil. A história de um vampiro morador do Gasômetro que, entendido, não suporta mais a monotonia da vida eterna. Realização de Flávia Moraes e Hélio Alvarez. Até quarta-feira. No local, mostra de Zé Lopes (fotos de cena).

ESSES GAÚCHOS — Na Biblioteca do Sesc (Alberto Bins, 665, 2º andar), 20h, pré-lançamento da coleção da Tchê Editora que será formada de 40 livros com a biografia de gaúchos que fizeram a história do Rio Grande do Sul. Os livros começam a aparecer em setembro: Getúlio Vargas (Ivan Hartman), João Goulart (Coi Lopes de Almeida) e Lupicínio Rodrigues (Mário Goulart).

CINEMA SOVIÉTICO — No Auditório da Assembléia Legislativa, 18h30min, a Semana do Cinema Soviético. Hoje: **Estação Belorússia**, de Andrei Smirnov. Soldados que fizeram a Segunda Guerra se encontram 25 anos depois. Censura livre. Legendas em português. Cr\$ 500, no local. Promoção Museu de Comunicação/Subsecretaria de Cultura.

JOVENS NA ALEMANA — No Instituto Goethe (24 de Outubro, 112), 20h, inicia ciclo de filmes sobre jovens alemães. Cr\$ 800, no local — (Detalhes na pág. de Cinema).

INVERNEIO EM CAPÃO NOVO — Prossegue na praia de Capão Novo a programação de férias iniciada sábado, com entrada franca para todas as atividades exceto o Café Colonial (convites à venda). Hoje, a Palhaça Pituca e seus bichinhos na gincana infantil; palestra sobre O Jovem de Hoje; ensaios de grupos artísticos; filme Tootsie e violão ao vivo. Terça: Reunião dançante com a Pituca; O Jovem e O Esporte; Bingão e filme Lagoa Azul. Programação variada durante o resto da semana — com destaque para a Banda Infantil A Turma do Barão, no sábado — no Capão Novo Praia Clube ou no Ponto 4. Informações, em Porto Alegre, pelo fone 42-2700.

SEMINÁRIO DE ORQUESTRAS E JOVENS INSTRUMENTISTAS — Em Montenegro, prossegue até 28 de julho o encontro, com aulas e atividades artísticas. Hoje, Trio de Kim Ribeiro. Terça, Concerto dos Professores do Seminário. Sempre às 20h.

LANÇAMENTO

Carlos Nejar, Poeta e Pensador

O professor e crítico literário Giovanni Pontiero, Doutor em Literatura atualmente lecionando na Universidade de Manchester, na Inglaterra, vai lançar, hoje, em Porto Alegre, um livro sobre o poeta gaúcho Carlos Nejar e fazer uma conferência sobre Gabriel Garcia Marquez. Será às 19 hoas, na Livraria Autores Nossos (Centro Municipal de Cultura, Av. Érico Veríssimo, esquina Ipiranga), em promoção da Divisão de Cultura da Secretaria Municipal de Educação e Cultura.

Em apoio ao evento, a livraria Quarup realizará uma exposição e vendas de obras literárias de autores latino-americanos. Giovanni Pontiero é um especialista nesta literatura, tendo traduzido para o inglês diversos autores do continente; inclusive muitos brasileiros, como Clarice Lispector, Carlos Drummond de Andrade, Manoel Bandeira, Carlos Nejar e outros. Seu livro, **Carlos Nejar, Poeta e Pensador**, editado pela SMEC, contém um longo estudo sobre a obra do poeta rio-grandense e uma seleção de artigos de destacados críticos brasileiros e portugueses que se detiveram sobre os versos de Nejar.

TERÇA

PIAF — No Teatro São Pedro (Praça da Matriz), terça a domingo 21h15min — domingo também às 17h30min — última semana do musical com Bibi Ferreira no papel da grande cantora francesa. Cr\$ 3 mil a Cr\$ 15 mil. Informações pelo fone 24-4130. Horário da bilheteria: 11h às 12h.

Promoção Zero Hora/Ano 20, patrocínio Sul América Seguros, apoio Subsecretaria de Cultura. **JORGE GERHARDT** — No Teatro Renascença, 21h, estréia e show 10 Composições, que marca a volta do compositor, baixista e violonista a Porto Alegre. Ao lado dele, estarão o pianista Ruy Mantovani, o guitarrista Renato Mantovani e o baterista Viko. Somente música instrumental, com apoio da Subsecretaria de Cultura. Em cartaz às terças e quartas, com ingressos a Cr\$ 2 mil.

MARIA RITA STUMPF — No Alambique's (Independência, 30 sobreloja), 23h, o show da cantora e compositora dentro do Projeto Talento Brasileiro do Banco Europeu e das comemorações do quinto aniversário da casa. Acompanhamento de Totonho Villeroy (Ovation) e De Santana

(percussão). O show é uma síntese de seus últimos trabalhos, com músicas de sua autora e de outros autores, como Raul Seixas, Nando D'Ávila e Nelson Coelho de Castro. Reservas: 33-1210. Terça e quarta-feira. **ARTE MISSIONEIRA** — Na sede do Conselho Regional de Engenharia, Arquitetura e Agronomia — CREA (Guilherme Alves, 1010), 10h, apresentação do audiovisual sobre as Missões, focalizando os restos das Reduções Jesuítas existentes no Paraguai, Argentina e Brasil. Promoção conjunta do IAB/RS, através da Comissão do Patrimônio Cultural. Produção da Unisinos, com entrada franca. Após, debate com a presença dos autores e especialistas no assunto.

QUARTA

ANTÔNIO CARLOS & JOCAF — No bar Carinhoso (Joaquim Nabuco, 288), quarta e quinta apresentações únicas da dupla baiana, que criou sucessos como **Você Abusou**. Reservas pelo telefone 27-3250.

ENCONTRO PELA NICARÁGUA — No Auditório da Assembléia Legislativa, 19h30min, show coletivo em comemoração ao 5º aniversário da Revolução Sandinista, com Cao Trein, Bebeto Alves, Raul Ellwanger, Cenair Maicá, Nelson Coelho de Castro, Cláudio Levitan, Mário Barbará, Jerônimo Jardim e Renato Borghetti, mais espetáculo com textos de Luis Fernando Veríssimo, Fraga e Toninho Neto, apresentados por Oscar Simch e Cláudia Meneghetti. Promoção do Comitê de Solidariedade aos Povos da América Central, com ingressos a Cr\$ 3 mil, à venda no local a partir das 14h.

CARLOS BADIA E MIRIAM FERNANDES — No Lugar Comum (Santo Antônio, 421), a apresentação dos pelotenses — Carlos (violão), Miriam (voz), com um trabalho instrumental e popular com composições próprias.

LÉA BETINE — No Viva a Vida (Profásio Alves, 3270), todas as quartas. Quintas, o tradicionalista Jorge Camargo.

BEIÇO DE ESTRADA — No Teatro Presidente (Benjamin Constant, 1773), 21h, o espetáculo de Eliézer Filho, pelo Grupo Teatro Terra. Apresentação dentro do Projeto Mambembão/Ipiranga, 84. Somente de quarta até domingo.



Pily Calvin em Beijo Ardente — Overdose. No Teatro de Câmara, até o

Nesse dia, também vespéral às 18h. Cr\$ 3 mil, no local.

VOVÓ JEREMIAS — Na passarela do Shopping Center Iguatemi, das 15h às 18h30min, o show infantil com Vovó Jeremias e seus personagens. Na ocasião, apresentação de crianças já inscritas na quinta-feira passada para o quadro (Sonho Infantil-Calouros, onde podem atuar livremente cantores, instrumentistas, bailarinos, grupos de dança, dubladores, enfim, todas as crianças que tiverem alguma habilidade artística. Nesta quarta, inscrições gratuitas para apresentação no show do dia 2 de agosto e para concorrer com os outros finalistas de cada categoria. Tiquetes grátis para o sorteio de vários prêmios devem ser retirados nas Óticas Wilson do Shopping — loja nº JW-44 — onde também são aceitas inscrições.

QUINTA

160 ANOS DA IMIGRAÇÃO ALEMÃ — No Parque Moínhos de Vento, 10h30min, inauguração do busto do poeta, dramaturgo e filósofo Johann Wolfgang von Goethe — doação do governo e povo da República Federal da Alemanha. No local, a banda folclórica alemã Trachtenkapello, de Stuttgart. **O DESENVOLVIMENTO DA GRAVURA NO RGSUL** — No Museu de Arte do RGSul (Praça da Alfândega), 17h, palestra de Carlos Martins sobre o tema, dentro do projeto Encontros no Museu.

GELSON OLIVEIRA & LUIZ EWERLING — No Teatro de Câmara (República, 575), 21h, estréia o show **Novos Horizontes**, com Gelson na voz e violão, Ewerling na bateria, Gastão Villeroy no baixo e Rafael Vernet no piano. Música do disco e outras novas. Produção de Mauro Borba e apoio da Subsecretaria de Cultura, com ingressos a Cr\$ 2 mil.

CAO TREIN & RAIZ DE PEDRA — No Taj Mahal (Farrapos, 500), 23h, nova apresentação do show Lume, que reúne as músicas de Cao Trein, com presença instrumental do grupo Raiz de Pedra. Ingressos a Cr\$ 3 mil.

TAPEÇARIA — TÉCNICAS E ESTILOS — No Circulo Militar de Rosário do Sul, a palestra de Vera Dexheimer sobre o assunto, dentro do Seminário de Atualização Cultural patrocinado pela Susec.

O BALÃO VERMELHO — No Instituto Goethe (24 de Outubro, 112), às 16h, curta-metragem de Albert Lamoniisse. De quinta a domingo, até 5 de agosto. Cr\$ 900, no local. Promoção Ponto de Cinema — Cinemateca Gaúcha.

● Voltam ao cartaz, de quintas a domingos, as peças **Rasga Coração** (Assembléia Legislativa); **Champagne para**

Mãe Tuda (Teatro do DAD); **Reunião de Família** (Clube de Cultura).

SEXTA

LA TRAVIATA — No Teatro da Ospa (Independência, 925), 21h, apresentação da ópera La Traviata, de Giuseppe Verdi, em montagem da Orquestra Sinfônica de Porto Alegre sob a regência do maestro Túlio Belardi. Os personagens da ópera — que conta a história da Dama das Camélias — são interpretados por Vera Campos (soprano), Enrique Falco (tenor uruguaio), Sérgio Sisto (soprano), Liana Steyer (soprano), Zely de Araujo (contralto), Decápolis Andrade (tenor), Fernando B. Ribeiro (barítono), Carlos Becker (barítono) e Rolf Steyer (baixo). Nesta sexta, pré-estréia com renda integral revertida em benefício do Conselho de Entidades Assistenciais (CEA), com patrocínio do Banco Europeu. Ingressos a Cr\$ 7 mil para esta noite (traje passeio completo). Também apresentações nos dias 28, 21h; 29, 16h; e 31 de julho, 21h, para as quais os preços serão Cr\$ 5 mil (platéia) e Cr\$ 3 mil (mezzanino).

CANTO LIVRE — No Teatro Renascença, 21h, estréia **Cantarolar**, novo show do grupo Canto Livre (Jair, Jairo, Fernando, Joca, Selma e Vânia), com a participação dos instrumentistas Ivo Eduardo na bateria, Carlos Procat no baixo e Sérgio Rezende na flauta e sax. Músicas dos autores do grupo e de Elton Saldanha, Mário Barbará, Nel Lisboa, Flávio Bicca, Calique, Kleiton Ramil e outros autores. Direção de Nestor Monastério, produção da Paco, patrocínio Subbrasileiro e apoio da Subsecretaria de Cultura. Ingressos a Cr\$ 5 mil.

GAROTOS DA RUA — Na casa de rock B-52's (Independência, 908), 23h, nova apresentação do grupo formado por Bebeto Garcia, Edinho Galhardi, Ricardo Cordeiro e Geraldo Freitas. Ingressos a Cr\$ 2 mil.

SEXTA-CULTURA — No auditório da Faculdade de Arquitetura/Ufrgs (Sarmiento Leite, esquina Osvaldo Aranha), 21h, show com Galileu Arruda e Nando Gross, promovido pelo DAFA. Ingressos a Cr\$ 1 mil.

BEBETO ALVES E RAUL ELLWANGER — No Clube Juventude, em Uruguaiana, 21h, Bebeto e Raul apresentam o mesmo show que fez grande sucesso há duas semanas em Porto Alegre. Promoção da Rádio Pampeana.

DAS DUAS UMA — No Clube União e Progresso (Casemiro de Abreu, 310), a partir das 22h, festa de lançamento da nova peça do grupo **Vende-se Sonhos**, "Das Duas Uma", com apresentação de vários grupos musicais. Convites a Cr\$ 3 mil já à venda no bar Ocidente.

BODAS DE CAFÉ — No Teatro Presidente (Benjamin Constant, 1773), às 21h, espetáculo teatral pelo Grupo Proteu, de Londrina (Paraná), dentro do Projeto Mambembão-Ipiranga/84. Ingressos a Cr\$ 3 mil, no local.

EXTRA

PASSEIOS CULTURAIS — No Museu Júlio de Castilhos (Duque de Caxias, 1231), às 15h, saída para mais um passeio cultural, acompanhado por guias da entidade, fornecendo informações e curiosidades em geral sobre os pontos visitados. Todos os sábados.

A NOITE DO REENCONTRO — No Cecores, às 23h, a Noite do Reencontro animada pelo Conjunto Evolução. Apresentação da comissão de frente campeã do carnaval. Aos sábados, roda de samba para casais. Domingos, discotecas. Reserva de mesas e ingressos antecipados na Loja 20 — Centro Comercial, 3ª Unidade. Promoção S. R. B. Estado-Maior da Restinga.

AUDIOVISUAL

TIBETE SAGRADO — VIAGEM AO FIM DO TEMPO — No Stúdio Flávio Del Mese (José do Patrocínio, 698) o audiovisual que mostra o fascínio do Tibete. Cr\$ 2.500. Sextas e sábados, às 21h. Domingos às 16h e 21h.

EXPOSIÇÃO

ARQUITETURA ALEMÃ NO RGSUL — Na Sala da Galeria do Margs (Praça da Alfândega, 2º andar), encerra domingo a Mostra Documentária da Arquitetura Alemã no Rio Grande do Sul, integrante das comemorações dos 160 anos de imigração e colonização alemã no Estado. Aberta das 10h às 17h.

MOMENTOS DE MÁRIO QUINTANA — Na Casa de Cultura Mário Quintana (Andradas, 736 — ex-Hotel Majestic), mostra formada por ilustrações de 96 artistas tendo por tema obras do poeta. Aberta das 10h às 18h até 12 de agosto.

ANSELMO E ADRIANE — No Lennis Bar e Restaurante (Bordini, 439), trabalhos de pintura sobre telhas de Anselmo, e aquarelas e serigrafia sobre papel de Adriane.

V MOSTRA NACIONAL DE PINTURA ARTÍSTICA SOBRE PORCELANA — No Hotel Serrano, em Gramado, V Mostra e II Salão de Criatividade. Exposição com participação de Mário Watanabe, Fred Toledano, Geraldo Otero e Toninha Linhares, entre outros. Para o Salão, premiações aos cinco primeiros colocados. Hoje e amanhã.